

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av vissa bestämmelser i beslutet av blandade kommittén om ändring av protokollet med Estland om temporära arrangemang rörande handel och ekonomiskt samarbete

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I denna proposition föreslås att riksdagen godkänner beslut nr 3/93 av finsk-estniska blandade kommittén om ändring av protokollet med Estland om temporära arrangemang rörande handel och ekonomiskt samarbete (FördrS 105—106/1992), vilket upprättades i

Helsingfors den 8 oktober 1993. Genom beslutet ändras protokollet i fråga om basprodukter från jordbruket, förädlade jordbruksprodukter och fiskeriprodukter samt beträffande vissa ursprungsregler.

ALLMÄN MOTIVERING

1. Nuläge och föreslagna ändringar

Genom protokollet förlängs tullfriheten i handeln mellan Estland och Finland i fråga om alla industriprodukter (HS-kapitlen 25—97). Kvantitativa importrestriktioner har inte heller använts i handeln med industriprodukter. Meningen är att förfarandet för jordbruksprodukternas del (HS-kapitel 1—24), vilka hittills inte omfattas av protokollet, skall överenskommas genom beslutet nr 3/93 av blandade kommittén, som upprättats genom protokollet. Parterna har i protokollet förbundit sig att följa principerna och bestämmelserna i GATT-avtalet i sina bilaterala handelsförbindelser. Enligt GATT-principerna bör frihandelsavtal, till vilka också detta protokoll skall räknas, täcka en betydande del av handeln. Parterna strävar också efter att främja det kommersiella och ekonomiska samarbetet med alla till buds stående medel. Blandade kommittén behandlar frågor som gäller tillämpningen av protokollet, bl.a. vid marknadsstörningar, och kan vid behov föreslå ändringar i protokollet. Genom det aktuella beslutet ändras protokollet med Estland om temporära arrangemang rörande

handel och ekonomiskt samarbete beträffande basprodukterna från jordbruket, förädlade jordbruksprodukter och fiskeriprodukter samt vissa ursprungsregler.

2. Propositionens verkningar

2.1. Handelspolitiska verkningar

Handeln mellan Finland och Estland är relativt anspråkslös. Under åren efter Estlands självständighet har dock en avsevärd procentuell exportökning ägt rum. År 1992 uppgick värdet av exporten från Finland till Estland till ca 898 milj. mk (0,8 %), varav lantbruksprodukterna stod för ca 44,5 milj. mk. Totalt ökade exporten med ca 78,9 % i jämförelse med året innan. Värdet av importen från Estland till Finland uppgick till ca 546 milj. mk (0,6 %) år 1992, varav jordbruksprodukterna stod för ca 11 milj. mk. Den totala importen från Estland till Finland ökade med ca 59,3 % i jämförelse med året innan. I och med att blandade kommitténs beslut nr 3/93 träder i kraft uppnås det handelspolitiska mål som Finland uppställ-

de efter det att Estland åter blivit självständigt, dvs. att tullfriheten består för merparten av handeln.

2.2. Ekonomiska verkningar

När beslutet träder i kraft minskar Finlands tullintäkter i någon mån. Då Estland för sin del inte ännu har någon tulltariff i bruk, kommer Finland, med stöd av det aktuella beslutet, att ha tullförmåner på den estniska marknaden när tariffen tagits i bruk, i förhållande till de länder som inte har motsvarande avtal.

2.3. Verknningar i fråga om organisation och personal

Propositionen har inga organisatoriska verkningar. Meningen är att de uppgifter som föranleds av beslutet skall skötas med hjälp av nuvarande organisation och personal.

3. Ärendets beredning

Protokollet undertecknades i Tallinn den 13 februari 1992. Första mötet med finsk-estniska blandade kommittén, som grundats genom protokollet, hölls i Helsingfors den 4 februari 1993 då en ändring av bilagan om ursprungsregler avtalades genom beslut nr 2/93. Finsk-estniska blandade kommittén sammanträdde därefter i Tallinn i mars och i september detta år för att förhandla om basprodukter inom

jordbruket, förädlade jordbruksprodukter och fiskeriprodukter och vissa ändringar beträffande ursprungsreglerna, vilka nämns i protokollets artikel 2. Blandade kommitténs beslut nr 3/93 undertecknades i Helsingfors den 8 oktober 1993.

Beslutet har varit på remiss i handels- och industriministeriet, jord- och skogsbruksministeriet, finansministeriet, konkurrensverket och tullstyrelsen.

4. Andra omständigheter som inverkat på propositionens innehåll

Den aktuella ändringen av protokollet mellan Finland och Estland innebär att produkttäckningen i protokollet motsvarar de avtal som EFTA-länderna ingått med tredje länder. År 1992 uppgick värdet av importen i fråga (HS-kapitlen 1—24) från Estland till Finland till 38,2 milj. mk. Förmånsbehandlingen kommer att gälla import till ett totalvärde av 18,2 milj. mk, vilket utgör 47,5 % av hela importen inom jordbrukssektorn. Den största gruppen är fiskeriprodukter, beträffande vilka värdet av importen utgjorde ca 17,6 milj. mk år 1992. Värdet av förädlade jordbruksprodukter utgjorde 241 000 mk och av basprodukter inom jordbruket 285 000 mk. Det kan sålunda konstateras att förmånsbehandlingen omfattar en större del av handeln inom jordbrukssektorn än i andra motsvarande avtal. GATT:s krav beträffande avtalets täckning uppfylls mycket väl.

DETALJMOTIVERING

1. Beslutets innehåll

Artikel 1. I artikeln konstateras att artikel 2 i protokollet om produkttäckning skall ersättas med texten i denna artikel, varvid avtalsarrangemangen kommer att omfatta de jordbruks- och fiskeriprodukter som nämns i bilagan till artikeln.

Artikel 2. Enligt artikeln ersätts artikel 5 i protokollet med texten i denna artikel, varvid

protokollets onummerade bilaga med ursprungsregler fastställs som bilaga V.

Artikel 3. Enligt artikeln ersätts texten i artikel 11 i protokollet med texten i denna artikel, i vilken det konstateras att nya bilagor skall vara en del av protokollet.

Artikel 4. Enligt artikeln omnumreras de ursprungsregler som godkänts genom blandade kommitténs beslut 2/93 så att de blir bilaga V i protokollet.

Artikel 5. I artikeln bestäms om text som skall fogas till protokollet. Det är fråga om en teknisk ändring som gäller nya bilagor.

Artikel 6. Enligt artikeln fogas de nya ursprungsreglerna i detta besluts bihang B till de ursprungsregler som ingår i förteckningen i bihang II till bilaga V i protokollet.

Artikel 7. Artikeln gäller beslutets ikraftträdande.

2. Ikraftträdande

Beslutet träder i kraft den första dagen i den andra månad som följer efter det att meddelanden om det interna godkännandet har utväxlats.

3. Behovet av riksdagens samtycke

Beslutet innebär en avvikelse från tullbes-

tämmelser enligt tulltarifflagen (660/87) samt från importavgifterna enligt lagen om importavgifter (1008/77) och lagen den 18 juni 1993 om ändring av 4 § denna lag (525/93), varför beslutet till dessa delar hör till området för lagstiftningen.

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 33 § regeringsformen föreslås

att riksdagen godkänner de bestämmelser som behöver Riksdagens samtycke i det i Helsingfors den 8 oktober 1993 ingångna beslutet nr 3/93 av blandade kommittén om ändring av protokollet med Estland om temporära arrangemang rörande handel och ekonomiskt samarbete (FördrS 105—106/1992).

Eftersom beslutet innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen föreläggs Riksdagens samtidigt följande lagförslag:

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i beslutet av blandade kommittén om ändring av protokollet med Estland om temporära arrangemang rörande handel och ekonomiskt samarbete

I enlighet med Riksdagens beslut stadgas:

1 §

Bestämmelserna i det i Helsingfors den 8 oktober 1993 ingångna beslutet nr 3/93 av blandade kommittén om ändring av protokollet med Estland om temporära arrangemang rörande handel och ekonomiskt samarbete (FördrS 105—106/1992) är, för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har överenskommits.

2 §

Produkter som hör till positionerna 08.09.40.12, 20.05.30.00 och 20.09.80.10 i tulltariffen intas i tariffkontingenterna i den ordning som överlåtelseorder för produkterna el-

ler, om överlåtelseorder inte används, förtullningsbeslutet fastställs.

Tullstyrelsen meddelar vid behov närmare föreskrifter om det förfarande som skall tillämpas beträffande de i 1 mom. nämnda kontingenterna.

3 §

Närmare stadganden om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

4 §

Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som fastställs genom förordning.

Helsingfors den 10 december 1993

Republikens President

MAUNO KOIVISTO

Minister Pertti Salolainen

BESLUT Nr 3/93

av blandade kommittén mellan Finland och Estland om ändring av protokollet om temporära arrangemang rörande handel och ekonomiskt samarbete mellan Republiken Finlands regering och Republiken Estlands regering.

Blandade kommittén,
som beaktar protokollet mellan Republiken Finlands regering och Republiken Estlands regering om temporära arrangemang rörande handel och ekonomiskt samarbete (i det följande benämnt protokollet), och särskilt dess artiklar 2 och 9, har beslutat:

Artikel 1

Texten i artikel 2 i protokollet skall ersättas med följande text:

"Artikel 2

1. Protokollet skall tillämpas:

(a) på produkter som hör till kapitlen 25 till 97 i det harmoniserade systemet för beskrivning och kodifiering av varor (i det följande benämnt det harmoniserade systemet eller H.S.);

(b) på produkter som anges i bilaga I, särskilt beaktande de arrangemang som bestämts i denna bilaga;

(c) på fisk och andra fiskeriprodukter som anges i bilaga II;

som har ursprung i Finland eller i Estland.

Den behandling som tillämpas på vissa produkter i kapitlen 1 till 24 i det harmoniserade systemet anges i bilaga III.

2. Handeln mellan parterna till detta protokoll skall ske utan:

a) tullar och andra avgifter med motsvarande verkan, och

b) kvantitativa restriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan, om inte annat följer av bestämmelserna i bilaga IV."

DECISION NO. 3/93

of the Joint Committee between Finland and Estonia amending the Protocol regarding temporary arrangements on trade and economic co-operation between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Estonia.

The Joint Committee,
having regard to the Protocol regarding temporary arrangements on trade and economic co-operation between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Estonia (hereinafter referred to as the Protocol), and in particular to Articles 2 and 9 thereof,
has decided:

Article 1

The text of Article 2 of the Protocol shall be replaced by the following text:

"Article 2

1. The Protocol shall apply:

(a) to products falling within Chapters 25 to 97 of the Harmonized Commodity Description and Coding System (hereinafter referred to as the Harmonized System or H.S.);

(b) to products specified in Annex I, with due regard to the arrangements provided for in that Annex;

(c) to fish and other marine products as provided for in Annex II;
originating in Finland or Estonia.

The treatment applicable to certain products of Chapters 1 to 24 of the Harmonized System is contained in Annex III.

2. The trade between the Parties covered by this Protocol shall be conducted free of:

(a) customs duties and charges having equivalent effect, and

(b) quantitative restrictions or measures having equivalent effect, except as provided for in Annex IV."

Artikel 2

Texten i artikel 5 i protokollet skall ersättas med följande text:

"Bilaga V till detta protokoll fastställer ursprungsreglerna".

Artikel 3

Texten i artikel 11 skall ersättas med följande text:

"Bilagorna till detta protokoll utgör en integrerande del av det".

Artikel 4

Bilagan till detta protokoll som innehåller de genom blandade kommitténs beslut 2/93 antagna ursprungsreglerna skall omnumreras som bilaga V till protokollet.

Artikel 5

Texterna till bilagorna I till IV, som avses i artikel 1 i detta beslut, ingår i bihang A till beslutet.

Artikel 6

Nya ursprungsregler, som anges i bihang B till detta beslut, skall fogas till listan i bihang II om ursprungsreglerna i bilaga V till protokollet.

Artikel 7

Detta beslut skall godkännas av parterna i enlighet med deras egna förfaranden. Beslutet träder i kraft den första dagen i den andra månad som följer efter utväxling av diplomatiska noter som bekräftar parternas godkännande av detta beslut.

Upprättat i Helsingfors den 8 oktober 1993 i två exemplar på engelska, vilka båda texter är lika giltiga.

För Republiken Finlands
regering

Antti Satuli

För Republiken Estlands
regering

Priit Kolbre

Article 2

The text of Article 5 of the Protocol shall be replaced by the following text:

"Annex V to this Protocol lays down the rules of origin".

Article 3

The text of Article 11 shall be replaced by the following text:

"The Annexes to this Protocol shall form an integral part thereof".

Article 4

The Annex to the Protocol containing the rules of origin adopted by Joint Committee Decision 2/93 shall be renumbered Annex V to the Protocol.

Article 5

The texts of Annexes I to IV referred to in Article 1 of this Decision are set out in the Appendix A to this Decision.

Article 6

New rules of origin, as set out in Appendix B to this Decision, shall be added to the list in Appendix II of the rules of origin contained in Annex V to the Protocol.

Article 7

This Decision will be subject to approval by the Parties in accordance with their own procedures. The Decision shall enter into force on the first day of the second month following the exchange of diplomatic notes confirming the approval by each Party of this Decision.

Done at Helsinki on 8 October 1993 in duplicate in the English language, both texts being equally authentic.

For the Government of
the Republic of Finland

Antti Satuli

For the Government of
the Republic of Estonia

Priit Kolbre

**Bihang A till blandade kommitténs mellan
Finland och Estland beslut Nr 3/93**

BILAGA I

**rörande varor som avses i
artikel 2 punkt 1 b**

Artikel 1

Finland beviljar Estland de eftergifter som anges i tabell I. Estland beviljar Finland de eftergifter som anges i tabell II.

Artikel 2

De eftergifter som Estland beviljar Finland skall motsvara de eftergifter som Finland beviljar Estland och de skall tas i bruk då Estland inför en tulltariff.

Artikel 3

1. För att hänsyn skall kunna tas till prisskillnaderna på jordbruksprodukter ingående i de varor som täcks av denna bilaga, skall protokollet inte hindra:

- (i) att en rörlig avgift eller en fast avgift uppbärs vid import eller att interna prisutjämningsåtgärder vidtas;
- (ii) att åtgärder vidtas vid export.

2. Prisutjämningsåtgärderna skall inte överskrida skillnaderna mellan det inhemska priset och världsmarknadspriset på de jordbruksråvaror, som ingår i varorna i fråga.

3. Estland skall på ett tidigt stadium informera Finland om varje beslut att införa prisutjämningsystem i syfte att beakta prisskillnaderna mellan jordbruksvaror som ingår i de bearbetade varorna.

4. Finland och Estland skall meddela varandra alla prisutjämningsåtgärder som tillämpas i enlighet med denna artikel.

**Appendix A to decision no. 3/93 of the Joint
Committee between Finland and Estonia**

ANNEX I

**Concerning products referred to in
paragraph 1 (b) of article 2**

Article 1

Finland shall grant to Estonia the concessions specified in Table I. Estonia shall grant to Finland the concessions specified in Table II.

Article 2

The concessions to be granted by Estonia to Finland shall be equivalent to those granted by Finland to Estonia, and they shall be established when Estonia introduces a customs tariff.

Article 3

1. In order to take account of differences in the cost of the agricultural raw materials incorporated in the goods covered by this Annex, the Protocol does not preclude:

- (i) the levying, upon import, of a variable component or fixed amount, or the application of internal price compensation measures;
- (ii) the application of measures adopted upon export.

2. The price compensation measures shall not exceed the differences between the domestic price and the world market price of the agricultural raw materials incorporated in the goods concerned.

3. Estonia shall inform Finland at an early stage of any decision to introduce a system of price compensation to take account of differences in the cost of agricultural products incorporated in the processed products.

4. Finland and Estonia shall notify each other of all price compensation measures applied under this Article.

TABELL I TILL BILAGA I

FINLAND¹⁾

HS-position	Varuslag	Tullsats ²⁾
04.03	Kärnmjök, fil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjök och grädde, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, nötter eller kakao:	
0403.10 ur 10	— yoghurt: — — smaksatt eller innehållande frukt, nötter eller kakao	ra
0403.90 ur 90	— andra: — — smaksatta eller innehållande frukt, nötter eller kakao	ra
07.10	Köksväxter (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta:	
0710.40	— sockermajs (Zea mays var. saccharata)	ra
07.11	Köksväxter, tillfälligt konserverade (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltvatten, svavelsyrlighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd:	
0711.90 ur 90	— andra köksväxter; blandningar av köksväxter: — — sockermajs (Zea mays var. saccharata)	ra
15.19	Industriella enbasiska fettsyror; sura oljor från raffinering; industriella fettalkoholer:	
	— industriella enbasiska fettsyror; sura oljor från raffinering:	
1519.13	— — — talloljefettsyror	fri
17.02	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör:	
1702.50	— kemiskt ren fruktos	ra
1702.90 ur 90	— andra, inbegripet invertsocker: — — kemiskt ren maltos	fri
17.04	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao	ra
18.06	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao	ra
19.01	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av finmalet eller grovt mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakaopulver eller som innehåller mindre än 50 viktprocent kakaopulver, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt positionerna 04.01—04.04, som inte innehåller kakaopulver eller som innehåller mindre än 10 viktprocent kakaopulver, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
1901.10	— beredningar avsedda för barn, i detaljhandelsförpackningar: — — beredningar av varor enligt positionerna 04.01—04.04 — — andra	ra 0,50 mk/kg+ra

¹⁾ Om ingen hänvisning finns i denna tabell till en rörlig avgift, förbehåller sig Finland rätten att vid behov ersätta prisskillnaderna på lantbruksråvaror med en rörlig avgift.

²⁾ ra = rörlig avgift

TABLE I TO ANNEX I

FINLAND¹⁾

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty ²⁾
04.03	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa:	
0403.10 ex 10	— Yogurt: — — Flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	vc
0403.90 ex 90	— Other: — — Flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	vc
07.10	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen:	
0710.40	— Sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	vc
07.11	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption:	
0711.90 ex 90	— Other vegetables; mixtures of vegetables: — — Sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	vc
15.19	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols: — Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining:	
1519.13	— — Tall oil fatty acids	free
17.02	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:	
1702.50	— Chemically pure fructose	vc
1702.90 ex 90	— Other, including invert sugar: — — Chemically pure maltose	free
17.04	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	vc
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa	vc
19.01	Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 50 %, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings Nos 04.01 to 04.04, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 10 %, not elsewhere specified or included:	
1901.10	— Preparations for infant use, put up for retail sale: — — Preparations of goods of heading Nos 04.01 to 04.04 — — Other	vc 0.50 mk/kg+vc

¹⁾ In the event of no reference being made in this table to a variable component, Finland reserves the right, where appropriate, to compensate for the differences in the price of basic agricultural products by means of a variable component.

²⁾ vc = variable component

HS-position	Varuslag	Tullsats ²⁾
1901.20	— mixer och degar för beredning av bakverk enligt position 19.05: — — beredningar av varor enligt positionerna 04.01—04.04 — — andra	ra 0,50 mk/kg+ra
1901.90	— andra: — — maltextrakt — — beredningar av varor enligt positionerna 04.01—04.04 — — andra	ra ra 0,50 mk/kg+ra
19.02	Pastaproducter, såsom spagetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta eller fyllda (med kött eller andra produkter) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd: — okokta pastaproducter, inte fyllda eller på annat sätt beredda:	
1902.11	— — innehållande ägg	0,50 mk/kg+ra
1902.19	— — andra	0,50 mk/kg+ra
1902.20 ur 20	— fyllda pastaproducter, även kokta eller på annat sätt beredda: — — andra än produkter som innehåller mer än 20 viktprocent korv, kött, andra djurdelar, blod, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradlösa vattendjur eller någon kombination av dessa produkter	ra
1902.30	— andra pastaproducter	ra
1902.40	— couscous	0,50 mk/kg+ra
19.03	Tapioka och av stärkelse framställd tapiokaersättning, i form av flingor, korn, pärlgryn, siktmjöl eller liknande	fri
19.04	Livsmedelsberedningar framställda genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål (annan än majs) i form av korn, förkokt eller på annat sätt beredd	ra
19.05	Matbröd, kakor och bakelser, kex och småbröd (biscuits) samt andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, "rice paper" och liknande produkter:	
1905.10	— knäckebröd	ra
1905.20	— kryddkakor	ra
1905.30	— söta kex och småbröd (sweet biscuits); våfflor och rån	ra
1905.40	— skorpor, rostat bröd och liknande rostade produkter	ra
1905.90	— andra: — — glutenbröd och osyrat bröd (matzos) — — annat matbröd, utan tillsats av honung, ägg, ost eller frukt och som innehåller högst 5 viktprocent socker och högst 5 viktprocent fett beräknat på torrsubstansen — — nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater, "rice paper" och liknande produkter — — andra	ra 0,45 mk/kg+ra fri ra
20.01	Köksväxter, frukter, nötter och andra ätbara växtdelar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra:	
2001.90 ur 90	— andra: — — sockermajs (Zea mays var. saccharata)	ra
20.04	Andra köksväxter, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta:	
2004.10 ur 10	— potatis: — — i form av finmalet eller grovt mjöl eller flingor	0,50 mk/kg+ra

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty ²⁾
1901.20	— Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading No. 19.05: — — Preparations of goods of heading Nos 04.01 to 04.04 — — Other	vc 0.50 mk/kg+vc
1901.90	— Other: — — Malt extract — — Preparations of goods of headings Nos 04.01 to 04.04 — — Other	vc vc 0.50 mk/kg+vc
19.02	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared: — Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared:	
1902.11	— — Containing eggs	0.50 mk/kg+vc
1902.19	— — Other	0.50 mk/kg+vc
1902.20 ex 20	— Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared: — — Other than products containing more than 20 % by weight of sausages, meat, meat offal, blood, fish, crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates or any combination thereof	vc
1902.30	— Other pasta	vc
1902.40	— Couscous	0.50 mk/kg+vc
19.03	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms	free
19.04	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals, other than maize (corn), in grain form, pre-cooked or otherwise prepared	vc
19.05	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products:	
1905.10	— Crispbread	vc
1905.20	— Gingerbread and the like	vc
1905.30	— Sweet biscuits; waffles and wafers	vc
1905.40	— Rusks, toasted bread and similar toasted products	vc
1905.90	— Other: — — Gluten bread and unleavened bread (matzos) — — Other bread, not containing added honey, eggs, cheese or fruit, and containing by weight in the dry matter state not more than 5 % of sugar and not more than 5 % of fat — — Communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products — — Other	vc 0.45 mk/kg+vc free vc
20.01	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid:	
2001.90 ex 90	— Other: — — Sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	vc
20.04	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen:	
2004.10 ex 10	— Potatoes: — — In the form of flour, meal or flakes	0.50 mk/kg+vc

HS-position	Varuslag	Tullsats ²⁾
2004.90 ur 90	— andra köksväxter samt blandningar av köksväxter: — sockermajs (Zea mays var. saccharata)	ra
20.05	Andra köksväxter, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta:	
2005.20 ur 20	— potatis: — i form av finmalet eller grovt mjöl eller flingor	0,50 mk/kg+ra
2005.80	— sockermajs (Zea mays var. saccharata)	ra
20.08	Fruktar, nötter och andra ätbara växtdelar, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
	— nötter, jordnötter och andra frön, även blandade med varandra:	
2008.11 ur 11	— jordnötter: — jordnötssmör	ra
2008.19 ur 19	— andra, inbegripet blandningar: — beredningar på basis av spannmålsfrön	ra
	— andra, inbegripet blandningar, andra än blandningar enligt underposition 2008.19:	
2008.99 ur 99	— andra: — majs, annan än sockermajs (Zea mays var. saccharata), utan tillsats av alkohol eller socker	ra
21.01	Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller matte samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller matte; rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa:	
2101.10 ur 10	— extrakter, essenser och koncentrat av kaffe samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe: — beredningar på basis av kaffe	ra
2101.20 ur 20	— extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte: — beredningar på basis av te eller matte	ra
2101.30 ur 30	— rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa: — rostade kaffesurrogat (med undantag av rostad cikoriarot), samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa	fri
21.02	Jäst (levande eller aktiv samt död eller inaktiv); andra encelliga mikro-organismer, döda (med undantag av vacciner enligt position 30.02); beredda bakpulver:	
2102.20 ur 20	— död eller inaktiv jäst; andra encelliga mikro-organismer, döda: — död eller inaktiv jäst	fri
21.03	Såser samt beredningar för tillredning av dem; blandningar utgörande smaksättningspreparat; senapspulver och beredd senap:	
2103.10	— sojasås	ra
2103.20	— tomatketchup och annan tomatsås	ra
2103.90 ur 90	— andra: — andra (med undantag av "mango chutney" i flytande form)	ra
21.04	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av dem; homogeniserade sammansatta livsmedelsberedningar:	
2104.10	— soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av dem	ra

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty ²⁾
2004.90 ex 90	— Other vegetables and mixtures of vegetables: — — Sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	vc
20.05	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen:	
2005.20 ex 20	— Potatoes: — — In the form of flour, meal or flakes	0.50mk/kg+vc
2005.80	— Sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	vc
20.08	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included: — Nuts, ground-nuts and other seeds, whether or not mixed together:	
2008.11 ex 11	— — Ground-nuts: — — — Peanut butter	vc
2008.19 ex 19	— — Other, including mixtures: — — — Preparations based on cereal seeds — Other, including mixtures other than those of subheading 2008.19:	vc
2008.99 ex 99	— — Other: — — — Maize (corn) other than sweet corn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), not containing added spirit or sugar	vc
21.01	Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof:	
2101.10 ex 10	— Extracts, essences and concentrates, of coffee, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee: — — Preparations with a basis of coffee	vc
2101.20 ex 20	— Extracts, essences and concentrates, of tea or maté, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of tea or maté: — — Preparations with a basis of tea or maté	vc
2101.30 ex 30	— Roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof: — — Roasted coffee substitutes (excluding roasted chicory), and extracts, essences and concentrates thereof	free
21.02	Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading No. 30.02); prepared baking powders:	
2102.20 ex 20	— Inactive yeasts; other single-cell micro-organisms, dead: — — Inactive yeasts	free
21.03	Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard:	
2103.10	— Soya sauce	vc
2103.20	— Tomato ketchup and other tomato sauces	vc
2103.90 ex 90	— Other: — — Other (excluding liquid mango chutney)	vc
21.04	Soups and broths and preparations therefor; homogenized composite food preparations:	
2104.10	— Soups and broths and preparations therefor	vc

HS-position	Varuslag	Tullsats ²⁾
21.05	Glass, saftis och liknande frysta beredningar, även innehållande kakao: — glass innehållande fett — andra	1 mk/kg+ra ra
21.06	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
2106.10	— proteinkoncentrat och texturerade proteinämnen	ra
2106.90 ur 90	— andra: — — andra (med undantag av fettemulsioner och liknande beredningar, innehållande mer än 15 viktprocent mjölkfett, samt sirap och andra sockerlösningar, med tillsats av aromämnen eller färgämnen)	ra
22.02	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av fruktsaft och köksväxtsaft enligt position 20.09:	
2202.10 ur 10	— vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne: — — innehållande socker (sackaros eller invertsocker)	ra
2202.90 ur 90	— andra: — — innehållande mjölk eller mjölkfett — — andra: — — — innehållande socker (sackaros eller invertsocker)	ra ra ra
22.03	Maltdrycker	ra
22.05	Vermut och annat vin av färska druvor, smaksatt med växter eller aromatiska ämnen	fri
22.08	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; starka alkoholdrycker, likör och andra alkoholhaltiga drycker; alkoholhaltiga beredningar av sådana slag som används för framställning av drycker:	
2208.90 ur 90	— andra: — — likör, bitter, punsch och andra liknande alkoholhaltiga drycker, innehållande ägg eller äggula och/eller socker (sackaros eller invertsocker)	ra
29.05	Acykliska alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av dessa: — andra polyalkoholer:	
2905.43	— — mannitol	ra
2905.44	— — D-glucitol (sorbitol)	ra
29.15	Mättade acykliska monokarboxylsyror samt deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror; halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av dessa: — myrsyra samt dess salter och estrar:	
2915.13 ur 13	— — estrar av myrsyra: — — — mannitol- och sorbitolestrar — estrar av ättiksyra:	fri
2915.39 ur 39	— — andra: — — — mannitol- och sorbitolestrar	fri
2915.90 ur 90	— andra: — — mannitol- och sorbitolestrar	fri
29.16	Omättade acykliska monokarboxylsyror, cykliska monokarboxylsyror samt deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror; halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av dessa:	

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty ²⁾
21.05	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa: — Ice cream containing fat — Other	1 mk/kg+vc vc
21.06	Food preparations not elsewhere specified or included:	
2106.10	— Protein concentrates and textured protein substances	vc
2106.90 ex 90	— Other: — — Other (excluding fat emulsions and similar preparations containing more than 15% by weight of milkfats and sugar syrups containing added flavouring or colouring matter)	vc
22.02	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No. 20.09:	
2202.10 ex 10	— Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured: — — Containing sugar (sucrose or invert sugar)	vc
2202.90 ex 90	— Other: — — Containing milk or milkfats — — Other: — — — Containing sugar (sucrose or invert sugar)	vc vc vc
22.03	Beer made from malt	vc
22.05	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances	free
22.08	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages:	
2208.90 ex 90	— Other: — — Liqueurs, bitters, punch and other similar spirituous beverages containing eggs or egg yolks and/or sugar (sucrose or invert sugar)	vc
29.05	Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: — Other polyhydric alcohols:	
2905.43	— — Mannitol	vc
2905.44	— — D-glucitol (sorbitol)	vc
29.15	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: — Formic acid, its salts and esters:	
2915.13 ex 13	— — Esters of formic acid: — — — Esters with mannitol or sorbitol — Esters of acetic acid:	free
2915.39 ex 39	— — Other: — — — Esters with mannitol or sorbitol	free
2915.90 ex 90	— Other: — — Esters with mannitol or sorbitol	free
29.16	Unsaturated acyclic monocarboxylic acids, cyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:	

HS-position	Varuslag	Tullsats ²⁾
	— omättade acykliska monokarboxylsyror och deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror samt derivat av dessa:	
2916.19 ur 19	— — andra: — — — mannitol- och sorbitolestrar	fri
29.17	Polykarboxylsyror samt deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror; halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av dessa:	
	— acykliska polykarboxylsyror och deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror samt derivat av dessa:	
2917.19 ur 19	— — andra: — — — itakonsyra samt dess salter och estrar	fri
29.18	Karboxylsyror med annan oxygenfunktion samt deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror; halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av dessa:	
	— Karboxylsyror med alkoholfunktion men utan annan oxygenfunktion och deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror samt derivat av dessa:	
2918.11	— — mjölksyra samt dess salter och estrar	fri
2918.14	— — citronsyra	fri
2918.15	— — salter och estrar av citronsyra	fri
2918.19	— — andra: — — — glycerinsyra, glykolsyra, sockersyra, isosockersyra, heptasockersyra samt deras salter och estrar	fri
29.32	Heterocykliska föreningar med enbart oxygen som heteroatom(er): — föreningar med en icke kondenserad furanring (även hydrogenerad) i sin struktur:	
2932.19 ur 19	— — andra: — — — anhydrider av mannitol och sorbitol, med undantag av maltol och isomaltol	fri
2932.90 ur 90 ur 90	— andra: — — alfametylglukosid — — anhydrider av mannitol och sorbitol, med undantag av maltol och isomaltol	fri fri fri
29.40	Kemiskt rena sockerarter, andra än sackaros, laktos, maltos, glukos och fruktos; sockeretrar och sockerestrar samt deras salter, andra än produkter enligt positionerna 29.37, 29.38 och 29.39:	
ur 29.40	— sorbos samt dess salter och estrar	fri
29.41	Antibiotika:	
2941.10	— penicilliner samt penicillinderivat med penicillansyrastruktur; deras salter	fri
30.01	Körtlar och andra organ för organoterapeutiskt bruk, torkade, även pulveriserade; extrakt av körtlar eller andra organ eller av deras sekret, för organoterapeutiskt bruk; heparin och dess salter; andra ämnen och material från människor eller djur, beredda för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
3001.90 ur 90	— andra: — — heparin och dess salter	fri
35.01	Kasein, kaseinater och andra kaseinderivat; kaseinlim:	
3501.10	— kasein	fri

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty ²⁾
2916.19 ex 19	— Unsaturated acyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives: — — — Other: — — — — Esters with mannitol or sorbitol	free
29.17	Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: — Acyclic polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:	
2917.19 ex 19	— — — Other: — — — — Itaconic acid, its salts and esters	free
29.18	Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: — Carboxylic acids with alcohol function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:	
2918.11	— — — Lactic acid, its salts and esters	free
2918.14	— — — Citric acid	free
2918.15	— — — Salts and esters of citric acid	free
2918.19	— — — Other: — — — — Glyceric acid, glycolic acid, saccharic acid, isosaccharic acid, heptasaccharic acid, their salts and esters	free
29.32	Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only: — Compounds containing an unfused furan ring (whether or not hydrogenated) in the structure:	
2932.19 ex 19	— — — Other: — — — — Anhydrous mannitol and sorbitol compounds, excluding maltol and isomaltol	free
2932.90 ex 90 ex 90	— Other: — — — Alfa-Methylglucosides — — — Anhydrous mannitol and sorbitol compounds, excluding maltol and isomaltol	free free
29.40 ex 29.40	Sugars, chemically pure, other than sucrose, lactose, maltose, glucose and fructose; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of heading No. 29.37, 29.38 or 29.39: — Sorbose, its salts and esters	free
29.41	Antibiotics:	
2941.10	— Penicillins and their derivatives with a penicillanic acid structure; salts thereof	free
30.01	Glands and other organs for organotherapeutic uses, dried, whether or not powdered; extracts of glands or other organs or of their secretions for organotherapeutic uses; heparin and its salts; other human or animal substances prepared for therapeutic or prophylactic uses, not elsewhere specified or included:	
3001.90 ex 90	— Other: — — — Heparin and its salts	free
35.01	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues:	
3501.10	— Casein	free

HS-position	Varuslag	Tullsats ²⁾
3501.90 ur 90	— andra: — — kaseinater och andra kaseinderivat	25 % minst 0,30 mk/kg+ra
ur 90	— — kaseinlim	fri
35.05	Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse	fri
35.06	Lim och klister, beredda, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; produkter lämpliga för användning som lim eller klister, förpackade för försäljning i detaljhandeln som lim eller klister i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg:	
3506.10	— produkter lämpliga för användning som lim eller klister, förpackade för försäljning i detaljhandeln som lim eller klister i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg:	
ur 10	— — baserade på emulsioner av natriumsilikat eller på hartsemulsioner	fri
	— andra:	
3506.99 ur 99	— — andra: — — — baserade på emulsioner av natriumsilikat eller på hartsemulsioner	fri
35.07	Enzymer; enzympreparat, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
3507.90 ur 90	— andra: — — enzympreparat innehållande födoämnen	ra
38.09	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
3809.10	— på basis av stärkelseprodukter	fri
	— andra:	
3809.91	— — av sådana slag som används inom textilindustrin eller inom liknande industrier:	
ur 91	— — — innehållande stärkelse eller produkter därav	fri
3809.92	— — av sådana slag som används inom pappersindustrin eller inom liknande industrier:	
ur 92	— — — innehållande stärkelse eller produkter därav	fri
3809.93	— — av sådana slag som används inom läderindustrin eller inom liknande industrier:	
ur 93	— — — innehållande stärkelse eller produkter därav	fri
38.23	Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor; kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; restprodukter från kemiska eller närstående industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
3823.10 ur 10	— beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor: — — baserade på konstharter	fri
3823.60	— sorbitol, annan än sorbitol enligt underposition 2905.44	fri
3823.90 ur 90	— andra: — — rätt kalsiumcitrat	fri
ur 90	— — krackningsprodukter av sorbitol	fri

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty ²⁾
3501.90 ex 90	— Other: — — Caseinates and other casein derivatives	25% with a min. of 0.30 mk/kg+vc
ex 90	— — Casein glues	free
35.05	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinized or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches	free
35.06	Prepared glues and other prepared adhesives, not elsewhere specified or included; products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg:	
3506.10 ex 10	— Products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg: — — With a basis of sodium silicate emulsion or of resin emulsions	free
	— Other:	
3506.99 ex 99	— — Other: — — — With a basis of sodium silicate emulsion or of resin emulsions	free
35.07	Enzymes; prepared enzymes not elsewhere specified or included:	
3507.90 ex 90	— Other: — — Prepared enzymes containing foodstuffs	vc
38.09	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included:	
3809.10	— With a basis of amylaceous substances	free
	— Other:	
3809.91 ex 91	— — Of a kind used in the textile or like industries: — — — Containing starch or products derived from starch	free
3809.92 ex 92	— — Of a kind used in the paper or like industries: — — — Containing starch or products derived from starch	free
3809.93 ex 93	— — Of a kind used in the leather or like industries: — — — Containing starch or products derived from starch	free
38.23	Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included:	
3823.10 ex 10	— Prepared binders for foundry moulds or cores: — — Based on synthetic resins	free
3823.60	— Sorbitol other than that of subheading 2905.44	free
3823.90 ex 90 ex 90	— Other: — — Crude calcium citrate — — Products of sorbitol cracking	free free

HS-position	Varuslag	Tullsats ²⁾
39.11	Jordoljehartser, kumaronindenhartser, polyterpener, polysulfider, polysulfoner och andra i anmärkning 3 till detta kapitel nämnda produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, i primär form:	
3911.10 ur 10	— jordoljehartser, kumaron-, inden- eller kumaronindenhartser och polyterpener: — — lim baserade på hartsemulsioner	fri
3911.90 ur 90	— andra: — — lim baserade på hartsemulsioner	fri
39.13	Naturliga polymerer (t.ex. alginsyra) och modifierade naturliga polymerer (t.ex. härdade proteiner och kemiska derivat av naturgummi), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, i primär form:	
3913.90 ur 90	— andra: — — andra (med undantag av härdade proteiner och kemiska derivat av naturgummi)	fri

TABELL II TILL BILAGA I
ESTLAND

(Förteckningen fastställs i samråd när Estland inför tulltariff.)

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty ²⁾
39.11	Petroleum resins, coumarone-indene resins, polyterpenes, polysulphides, polysulphones and other products specified in Note 3 to this Chapter, not elsewhere specified or included, in primary forms:	
3911.10	— Petroleum resins, coumarone, indene or coumarone-indene resins and polyterpenes:	
ex 10	— — Adhesives with a basis of resin emulsions	free
3911.90	— Other:	
ex 90	— — Adhesives with a basis of resin emulsions	free
39.13	Natural polymers (for example, alginic acid) and modified natural polymers (for example hardened proteins, chemical derivatives of natural rubber), not elsewhere specified or included, in primary forms:	
3913.90	— Other:	
ex 90	— — Other (excluding hardened proteins and chemical derivatives of natural rubber)	free

TABLE II TO ANNEX I
ESTONIA

(List to be agreed upon when Estonia introduces a customs tariff).

BILAGA II
SOM AVSES I ARTIKEL 2 PUNKT 1 c)

Artikel 1

Om inte annat stadgas i denna bilaga omfattas fisk och marina produkter, som upptas nedan, av bestämmelserna i detta protokoll.

HS-position	Varuslag
02.08	Annat kött och andra ätbara djurdelar, färska, kylda eller frysta:
ur 0208.90	— andra: — — av val ¹⁾
Kapitel 3	Fisk samt kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur
15.04	Fetter och oljor samt fraktioner av dessa, av fisk eller havsdäggdjur, även raffinerade men inte kemiskt modifierade ¹⁾
15.16	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av dessa, helt eller delvis hydrerade, omföresttrade (även internt) eller elaidiniserade, även raffinerade men inte vidare bearbetade:
ur 1516.10	— animaliska fetter och oljor samt fraktioner av dessa: — — helt av fisk eller havsdäggdjur ¹⁾
16.03	Extrakter och safter av kött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur:
ur 1603.00	— extrakter och safter av valkött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur ¹⁾
16.04	Fisk, beredd eller konserverad; kaviar och av fiskrom beredd kaviarersättning
16.05	Kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur, beredda eller konserverade
23.01	Mjöl, pulver och pelletar av kött, andra djurdelar, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur, otjänliga till människoföda; grevar:
ur 2301.10	— mjöl, pulver och pelletar av kött eller andra djurdelar; grevar: — — mjöl av val ¹⁾
2301.20	— mjöl, pulver och pelletar av fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur
23.09	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur:
ur 2309.90	— andra: — — "fish solubles"

¹⁾ Importförbud för produkter av val tillämpas av Finland.

ANNEX II
REFERRED TO IN PARAGRAPH 1 (c) OF ARTICLE 2

Article 1

Unless otherwise provided for in this Annex, fish and marine products, as specified below, are covered by the provisions of this Protocol.

HS Heading No.	Description of products
02.08	Other meat and edible meat offal, fresh, chilled or frozen:
ex 0208.90	— Other:
	— — Of whale ¹
Chapter 3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates
15.04	Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified ¹
15.16	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared:
ex 1516.10	— Animal fats and oils and their fractions:
	— — Obtained entirely from fish or marine mammals ¹
16.03	Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates:
ex 1603.00	— Extracts and juices of whale meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates ¹
16.04	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs
16.05	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved
23.01	Flours, meals and pellets, of meat or meat offal, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption; greaves:
ex 2301.10	— Flours, meals and pellets, of meat or meat offal; greaves:
	— — Whale meal ¹
2301.20	— Flours, meals and pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates
23.09	Preparations of a kind used in animal feeding:
ex 2309.90	— Other:
	— — Fish solubles

¹ Imports of whale products are prohibited in Finland

Artikel 2

Med undantag av bestämmelserna i stycke 2 i artikel 2 i protokollet, får Finland vidmakthålla sitt nuvarande system för följande produkter till den 1 januari 1997.

HS-position	Varuslag
ur 03.02	Färsk eller kyld fisk, med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött enligt position 03.04: — lax — strömming
ur 03.03	Frysst fisk, med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött enligt position 03.04: — lax — strömming
ur 03.04	Fiskfiléer och annat fiskkött (även hackat eller malet), färska, kylda eller frysta: — färska eller kylda laxfiléer — färska eller kylda strömmingsfiléer (Med termen "filéer" avses även sådana filéer vars sidor sitter ihop, t.ex. på ryggsidan eller på buksidan.)

Article 2

By derogation of the provisions of paragraph 2 of Article 2 of the Protocol, Finland may maintain her present regime on the following products until 1 January 1997.

HS Heading No.	Description of products
ex 03.02	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading No. 03.04: — Salmon — Baltic herring
ex 03.03	Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading No. 03.04: — Salmon — Baltic herring
ex 03.04	Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen: — Fresh or chilled fillets of salmon — Fresh or chilled fillets of Baltic herring (The term "fillet" shall also cover fillets where the two sides are joined together, for example, by the back or the belly.)

BILAGA III

angående behandling som tillämpas på varor som ingår i kapitlen 1 till 24 av det harmoniserade systemet

Artikel 1

Finland skall slopa importtullar samt avgifter med motsvarande verkan för varor med ursprung i Estland som upptas i bihang I till denna bilaga, om inte annat föreskrivs i denna bilaga.

Artikel 2

1. När Estland inför tullar eller avgifter med motsvarande verkan på varor som är upptagna i kapitlen 1—24 i det harmoniserade systemet, skall Estland hålla samråd för att bevilja Finland samma eftergifter som de som har beviljats av Finland.

2. Samråd i detta syfte skall äga rum så snart som möjligt innan ovannämnda åtgärder vidtas. De eftergifter som Estland skall bevilja är angivna i bihang II.

Artikel 3

Finland och Estland skall slopa kvantitativa importrestriktioner på varor som anges i denna bilaga, om inte annat föreskrivs i denna bilaga.

Artikel 4

Följande bestämmelser i protokollet skall tillämpas på handel som idkas med stöd av denna bilaga:

- Artikel 4
- Artikel 7
- Artikel 8
- Artikel 9
- Artikel 3 i bilaga I

Artikel 5

De eftergifter som Finland och Estland har beviljat varandra skall inte hindra tillämpandet av sådana handelspolitiska åtgärder som förör-

ANNEX III

concerning the treatment applicable to certain products of chapters 1 to 24 of the Harmonized System

Article 1

Finland shall abolish customs duties on imports and charges having equivalent effect for products originating in Estonia and included in Appendix I to this Annex, unless otherwise provided for in this Annex.

Article 2

1. When introducing customs duties or charges having equivalent effect on products which fall within Chapters 1—24 of the Harmonized System, Estonia undertakes to enter into negotiations in order to grant to Finland concessions equivalent to those granted by Finland.

2. Negotiations to this effect shall take place as soon as practicable before the introduction of the above mentioned measures. The concessions to be granted by Estonia are contained in Appendix II.

Article 3

Finland and Estonia shall abolish quantitative restrictions on imports of products covered by this Annex, unless otherwise provided for in this Annex.

Article 4

The following provisions of the Protocol shall be applied to trade under this Annex:

- Article 4
- Article 7
- Article 8
- Article 9
- Article 3 of Annex I

Article 5

The concessions granted by Finland and Estonia to each other shall not preclude the application of trade policy measures resulting

sakas av Uruguayrundan inom GATT eller av någon annan förändring i framtiden som gäller Finlands och Estlands principer för import av jordbruksvaror. Preferensmarginaler och möjligheter till marknads tillträde skall överenskommas inom ramen för denna bilaga.

Artikel 6

Parterna till detta protokoll skall tillämpa sina veterinära, sanitära och fytosanitära bestämmelser på ett ickediskriminerande sätt och skall inte vidta nya åtgärder som leder till att handeln otillbörligt hindras.

Artikel 7

Om ikraftträdelsedatumet inte sammanfaller med ingången av ett kalenderår, skall de årliga importkvoterna tillämpas "pro rata temporis" det första året.

from the GATT Uruguay-Round or any other future changes in the import regimes of Finland and Estonia for agricultural products. The preference margins and market access opportunities shall be agreed upon within the scope of this Annex.

Article 6

The Parties to this Protocol shall apply their regulations in veterinary, plant health and health matters in a non-discriminatory fashion and shall not introduce any new measures that have the effect of unduly obstructing trade.

Article 7

Should the date of the entry into force not coincide with the beginning of the calendar year, the annual import quotas shall be applied pro rata temporis for the first year.

BIHANG I TILL BILAGA III
ESTLANDS EXPORT TILL FINLAND

Finsk tulltariff-position	Varuslag
06.03	Snittblommor och blomknoppar av sådana slag som är lämpliga till buketter eller annat prydnadsändamål, friska, torkade, färgade, blekta, impregnerade eller på annat sätt preparerade:
90.00	— andra
06.04	Blad, kvistar och andra växtdelar, utan blommor eller blomknoppar, samt gräs, mossor och lavar, utgörande varor av sådana slag som är lämpliga till buketter eller annat prydnadsändamål, friska, torkade, färgade, blekta, impregnerade eller på annat sätt preparerade:
	— andra:
	— — friska:
91.90	— — — andra
07.03	Vanlig lök (<i>Allium cepa</i>), schalottenlök, vitlök, purjolök och lök av andra <i>Allium</i> -arter, färska eller kylda:
20.00	— vitlök
07.04	Huvudkål, blomkål, kålrabbi och bladkål samt annan ätbar kål av släktet <i>Brassica</i> , färska eller kylda:
	— blomkål:
10.20	— — förtullad under tiden 1.11.—31.5.
07.09	Andra köksväxter, färska eller kylda:
20.00	— sparris
30.00	— auberginer
07.10	Köksväxter (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta:
	— andra köksväxter:
80.10	— — tomater
08.08	Äpplen, päron och kvittenfrukter, färska:
	— äpplen:
10.10	— — pulp
	— — andra:
ur 10.21	— — — förtullade under tiden 1.1.—29.2.
10.22	— — — förtullade under tiden 1.3.—30.6.
	— päron och kvittenfrukter:
	— — päron:
ur 20.11	— — — förtullade under tiden 1.1.—31.5.

APPENDIX I TO ANNEX III
ESTONIAN EXPORTS TO FINLAND

Finnish Tariff heading No.	Description of products
06.03	Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared:
90.00	— Other
06.04	Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses, mosses and lichens, being goods of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared:
	— Other:
	— — Fresh:
91.90	— — — Other
07.03	Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled:
20.00	— Garlic
07.04	Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled:
	— Cauliflowers and headed broccoli:
10.20	— — From November 1 to May 31
07.09	Other vegetables, fresh or chilled:
20.00	— Asparagus
30.00	— Aubergines (eggplants)
07.10	Vegetables, (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen:
	— Other vegetables:
80.10	— — Tomatoes
08.08	Apples, pears and quinces, fresh:
	— Apples:
10.10	— — Apple pulp
	— — Other:
ex 10.21	— — — From January 1 to February 29
10.22	— — — From March 1 to June 30
	— Pears and quinces:
	— — Pears:
ex 20.11	— — — From January 1 to May 31

Finsk tulltariff-position	Varuslag
08.09	Aprikoser, körsbär, persikor (inbegripet nektariner), plommon och slånbär, färska:
	— plommon och slånbär:
	— — plommon:
40.12	— — — förtullade under tiden 1.6.—31.12. Årskvot av 30000 kg: tullfri
	— — slånbär:
40.21	— — — förtullade under tiden 1.1.—31.5.
40.22	— — — förtullade under tiden 1.6.—31.12.
08.11	Frukter och nötter, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel:
	— jordgubbar och smultron:
10.90	— — andra Årskvot av 50000 kg för tillverkning av produkter enligt position 20.07: tullfri ¹⁾
	— hallon, björnbär, mulbär, loganbär, svarta, vita och röda vinbär samt krusbär:
	— — andra:
20.91	— — — hallon För tillverkning av produkter enligt position 20.07: tullfri
16.01	Korv och liknande produkter av kött, andra djurdelar eller blod; livsmedelsberedningar baserade på dessa Årskvot av 30000 kg med rabatt på importavgifter om 30 %
	produkter ²⁾
20.01	Köksväxter, frukter, nötter och andra ätbara växtdelar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra:
	— andra:
90.10	— — tomat i lufttåta kärl
20.02	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra
20.03	Svampar och tryffel, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra:
10.00	— svampar
20.05	Andra köksväxter, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta:
30.00	— surkål Årskvot av 10000 kg: tullfri
60.00	— sparris
	— andra köksväxter samt blandningar av köksväxter:
90.20	— — gurkor Årskvot av 25000 kg: tullfri
20.07	Sylter, fruktgeléer, marmelader, frukt- eller nötmos och frukt- eller nötpastor, beredda genom kokning, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel:

²⁾ På basis av reciprocitet

Finnish Tariff heading No.	Description of products
08.09	Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh:
	— Plums and sloes:
	— — — Plums:
40.12	— — — From June 1 to December 31
	Annual quota of 30 000 kg: duty-free
	— — — Sloes:
40.21	— — — From January 1 to May 31
40.22	— — — From June 1 to December 31
08.11	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter:
	— Strawberries:
10.90	— — Other
	Annual quota of 50 000 kg for the manufacture of products of heading No. 20.07: duty-free ¹⁾
	— Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black, white or red currants and gooseberries:
	— — Other:
20.91	— — — Raspberries
	For the manufacture of products of heading No. 20.07: duty-free
16.01	Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood; food preparations based on the products ²⁾
	Annual quota of 30 000 kg with a reduction of import by 30 %
20.01	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid:
	— Other:
90.10	— — Tomatoes in airtight containers
20.02	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid
20.03	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid:
10.00	— Mushrooms
20.05	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen:
30.00	— Sauerkraut
	Annual quota of 10 000 kg: duty-free
60.00	— Asparagus
	— Other vegetables and mixtures of vegetables:
90.20	— — Cucumbers and gherkins
	Annual quota of 25 000 kg: duty-free
20.07	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or sweetening matter

¹⁾ On the basis of reciprocity

Finsk tulltariff-position	Varuslag
10.00	— homogeniserade beredningar ³⁾ — andra: — — — andra:
99.10	— — — sylter, fruktgeléer och marmelader ³⁾
99.90	— — — andra ³⁾
20.09	Fruktsaft (inbegripet druvmust) och köksväxtsaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel:
50.00	— tomatsaft — — — äppelsaft:
70.10	— — — koncentrerad
70.90	— — — annan — oblandad saft av andra frukter eller köksväxter:
ur 80.10	— — — oblandad saft av andra frukter: — — — körsbärsaft — — — päronsaft — — — plommonsaft — — — svartbärroniasaft (Aronia melanocarpa) Årskvot av 10000 kg: tullfri — blandsaft:
ur 90.20	— — — av andra frukter: — — — av körsbär, päron och plommon
21.03	Såser samt beredningar för tillredning av dem; blandningar utgörande smaksättningspreparat; senapspulver och beredd senap:
30.00	— senapspulver och beredd senap
22.01	Vatten, inbegripet naturligt eller konstgjort mineralvatten samt kolsyrat vatten, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne; is och snö

³⁾ Beroende av importlisenssystem

BIHANG II TILL BILAGA III FINLANDS EXPORT TILL ESTLAND

(Förteckningen fastställs i samråd när Estland inför tulltariff.)

Finnish Tariff heading No.	Description of products
10.00	— Homogenized preparations ³⁾
	— Other:
	— Other:
99.10	— — — Jams, fruit jellies and marmalades ³⁾
99.90	— — — Other ³⁾
20.09	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter:
50.00	— Tomato juice
	— Apple juice:
70.10	— — Concentrated
70.90	— — Other
	— Juice of any other single fruit or vegetable:
ex 80.10	— — — uice of any other single fruit:
	— — — Cherry juice
	— — — Pear juice
	— — — Plum juice
	— — — Juice of black chokeberry
	(Aronia melanocarpa)
	Annual quota of 10 000 kg: duty-free
	— Mixtures of juices:
ex 90.20	— — Of other fruit:
	— — — Of cherry, pear and plum
21.03	Sauces and preparations therefor; homogenized composite food preparations:
30.00	— Mustard flour and meal and prepared mustard
22.01	Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured; ice and snow

³⁾ Subject to import licencing system

APPENDIX II TO ANNEX III

FINNISH EXPORTS TO ESTONIA

(List to be agreed upon when Estonia introduces a customs tariff).

BIHANG III TILL BILAGA III

URSPRUNGSREGLER

1. 1) Vid tillämpning av denna bilaga anses en vara ha ursprung antingen i Finland eller i Estland såvida den helt framställts där.

2) Som helt framställda antingen i Finland eller i Estland skall anses:

- a) vegetabiliska produkter som skördats där;
- b) levande djur, som fötts och uppfötts där;
- c) produkter som erhållits från levande djur, som uppfötts där;

d) varor som framställts där uteslutande av produkter som avses under a)–c).

3) Emballage som företes tillsammans med varan det innehåller, skall inte inbegripas i denna vara vid bestämmande av om den är helt framställd och ursprunget av sådant emballage skall bortses från.

2. Utan hinder av stycke 1 skall varorna som upptagits i kolumnerna 1 och 2 i tilläggets förteckning, som är framställda antingen i Finland eller i Estland med användande av material som inte är helt framställda där, också anses som ursprungsvaror, förutsatt att de villkor som anges i kolumn 3 om bearbetning eller behandling av sådant material är uppfyllda.

3. 1) Förmånsbehandlingen enligt avtalet avser endast varor som transporteras direkt från Estland till Finland eller från Finland till Estland utan att passera genom annat lands område. Transport, som sker i en enda sändning, av varor med ursprung i Finland eller i Estland kan äga rum genom andra områden än dem som tillhör Finland eller Estland i förekommande fall med omlastning eller tillfällig lagring inom sådana områden, såvida transporten genom dessa områden är motiverad av geografiska skäl och varorna stått under uppsikt av tullmyndigheterna i transit- eller lagringslandet samt inte saluförts eller utlämnats

APPENDIX III TO ANNEX III

RULES OF ORIGIN

1. (1) For the purpose of implementing the Annex, a product shall be considered to be originating either in Finland or in Estonia if it has been wholly obtained there.

(2) The following shall be considered as wholly obtained either in Finland or in Estonia:

- a) vegetable products harvested there;
- b) live animals born and raised there;
- c) products from live animals raised there;

d) goods produced there exclusively from products specified in sub-paragraphs a) to c).

(3) Packing materials and packing containers presented with a product therein shall not be included with this product for the purpose of determining whether it has been wholly obtained and it shall not be necessary to establish whether such packing materials or packing containers are originating or not.

2. Notwithstanding paragraph 1, the products mentioned in columns 1 and 2 of the list in this Appendix, obtained either in Finland or in Estonia and incorporating materials which have not been wholly obtained there, shall also be considered as originating, provided that the conditions set out in column 3 concerning working or processing carried out on such materials have been fulfilled.

3. (1) The preferential treatment provided for under the Annex applies only to products which are transported directly from Estonia to Finland or from Finland to Estonia without passing through the territory of another country. However, products originating in Finland or in Estonia and constituting one single shipment which is not split up may be transported through territory other than that of Finland or Estonia with, should the occasion arise, transshipment or temporary warehousing in such territory, provided that the crossing of the latter territory is justified for geographical reasons, that the products have remained under

till förbrukning där och inte undergått annan behandling än lossning och omlastning eller åtgärd avsedd att bevara dem i oförändrat skick.

2) En utredning, som visar att de villkor som avses under punkt 1) är uppfyllda, skall företes för tullmyndigheterna i den importerande staten i enlighet med artikel 12 stycke 6 i bilaga V.

4. Ursprungsvaror enligt denna bilaga skall vid import till Finland eller Estland åtnjuta förmånerna enligt bilagan mot avlämnande av antingen ett varucertifikat EUR.1 eller en fakturadeklaration utfärdad enligt bestämmelserna i bilagan V.

5. Bestämmelserna om tullrestitution eller befrielse från tull, ursprungsbevis och formerna för administrativt samarbete i bilaga V skall tillämpas i tillämpliga delar. Det förutsättes att förbudet mot tullrestitution eller befrielse från tull enligt dessa bestämmelser skall tillämpas endast för material som är av det slag som protokollet avser.

the surveillance of the customs authorities in the country of transit or of warehousing, that they have not entered into the commerce of such countries or been delivered for home use there and have not undergone operations other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.

(2) Evidence that the conditions referred to in sub-paragraph (1) have been fulfilled shall be supplied to the customs authorities of the importing country in accordance with Article 12 (6) of Annex V.

4. Originating products within the meaning of this Annex shall, on importation into Finland or Estonia, benefit from the Annex upon submission of either a movement certificate EUR.1 or an invoice declaration issued or made out in accordance with the provisions of Annex V.

5. The provisions on drawback or exemption of duties, proof of origin and arrangements for administrative cooperation contained in Annex V shall apply *mutatis mutandis*. It is understood that the prohibition of drawback of, or exemption from, customs duties contained in these provisions shall apply only in respect of materials which are of the kind to which the Protocol applies.

Förteckning över produkter som avses i stycke 2, för vilka andra villkor än kriteriet "helt framställt" skall tillämpas

HS-position	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger varan ursprungskaraktär
(1)	(2)	(3)
16.01	Korv och liknande produkter av kött, andra djurdelar eller blod; livsmedelsberedningar baserade på dessa produkter	Tillverkning varvid allt använt material enligt kap. 2 skall vara helt framställt
ur 20.01	Tomater i lufttåta kärl, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra	Tillverkning varvid alla använda tomater måste vara helt framställda
20.02	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	Tillverkning varvid alla använda tomater skall vara helt framställda
ur 20.03	Beredda eller konserverade svampar	Tillverkning varvid alla använda svampar skall vara helt framställda
ur 20.05	Beredda eller konserverade surkål, sparris och gurkor, inte frysta	Tillverkning varvid använd surkål, använt sparris och använda gurkor måste vara helt framställda
ur 20.07	Sylter, fruktgeléer, marmelader, frukt- eller nötmos och frukt- eller nötpastor, beredda genom kokning, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med undantag av äppelmos och kastanjmos	Tillverkning varvid: — alla använda frukter och nötter måste vara helt framställda, och — värdet av använt material enligt kap. 17 inte överstiger 30 % av varans pris fritt fabrik
ur 20.09	Fruktsaft (inbegripet druvmust) och köksväxtsaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, enligt listan för produkttäckning	Tillverkning varvid: — alla använda frukter och köksväxter eller använt material erhållet ur frukt och köksväxter måste vara helt framställda, och — värdet av använt material enligt kap. 17 inte överstiger 30 % av varans pris fritt fabrik
ur 21.03	Senapspulver och beredd senap	Tillverkning utgående från material enligt vilken position som helst
22.01	Vatten, inbegripet naturligt eller konstgjort mineralvatten samt kolsyrat vatten, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne; is och snö	Tillverkning varvid allt använt vatten enligt kap. 22 måste utgöra ursprungsvara

**List of products, referred to in paragraph 2, subject to other conditions
than the wholly obtained criterion**

HS Heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
16.01	Sausages and similar products of meat, meat offal or blood; food preparations based on these products	Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained
ex 20.01	Tomatoes in airtight containers, prepared or preserved by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the tomatoes used must be wholly obtained
20.02	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the tomatoes used must be wholly obtained
ex 20.03	Prepared or preserved mushrooms	Manufacture in which all the mushrooms used must be wholly obtained
ex 20.05	Prepared or preserved sauerkraut, asparagus, cucumbers and gherkins, not frozen	Manufacture in which all the sauerkraut, asparagus, cucumbers and gherkins used must be wholly obtained
ex 20.07	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, except for apple purée and chestnut purée	Manufacture in which: — all the fruits and nuts used must be wholly obtained, and — the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 20.09	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, as specified in the list of product coverage	Manufacture in which: — all the fruits and vegetables or any material derived from fruits and vegetables used must be wholly obtained, and — the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 21.03	Mustard flour and meal and prepared mustard	Manufacture from materials of any heading
22.01	Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter, not flavoured; ice and snow	Manufacture in which all the waters of Chapter 22 used must already be originating

BILAGA IV

**FÖRTECKNING ÖVER PRODUKTER SOM BESTÄMMELSERNA I PUNKT 2 B
I ARTIKEL 2 I PROTOKOLLET INTE ÄR TILLÄMPLIGA PÅ VID EXPORT
FRÅN ESTLAND**

Position	Varuslag
25.05	Naturlig sand av alla slag, även färgad, annan än metallhaltig sand enligt kapitel 26
10	— kvartssand
25.08	Annan lera (med undantag av expanderade leror enligt position 68.06), andalusit, cyanit och sillimanit, även kalcinerade; mullit; chamotte och dinas
40	— annan lera
25.17	Småsten, grus och krossad sten av sådana slag som vanligen används för inblandning i betong eller för vägbyggen, banbyggen eller dylikt, singel och flinta, även värmebehandlade; makadam av slagg eller liknande industriellt avfall, även innehållande sådana material som är nämnda i första delen av denna position; tjärnakadam; krosskorn, skärv och pulver av stenarter enligt position 25.15 eller 25.16, även värmebehandlade
10	— småsten, grus och krossad sten av sådana slag som vanligen används för inblandning i betong eller för vägbyggen, banbyggen eller dylikt, singel och flinta, även värmebehandlade:
ur 10	— — småsten, grus, singel och flinta:
	— — — grus
ur 27.06	Stenkols-, brunkols- och torvtjära samt andra mineraltjäror, även separerade eller delvis destillerade (toppade), inbegripet s.k. preparerad tjära:
	— skiffertjära
ur 27.09	Jordoljor och oljor erhållna ur bituminösa mineral, råa:
	— oljeskiffer S-1

**FÖRTECKNING ÖVER PRODUKTER SOM BESTÄMMELSERNA I PUNKT 2 B
I ARTIKEL 2 I PROTOKOLLET INTE ÄR TILLÄMPLIGA PÅ VID EXPORT
FRÅN FINLAND**

Position	Varuslag
ur 72.04	Avfall och skrot av järn eller stål
ur 89.08	Fartyg avsedda att huggas upp

ANNEX IV

LIST OF PRODUCTS TO WHICH THE PROVISIONS PARAGRAPH 2 (B) OF ARTICLE 2 OF THE PROTOCOL DO NOT APPLY WHEN EXPORTED FROM ESTONIA

HS Heading No.	Description of products
25.05	Natural sands of all kinds, whether or not coloured, other than metal-bearing sands of Chapter 26:
10	— Silica sands and quartz sands
25.08	Other clays (not including expanded clays of heading No. 68.06), andalusite, kyanite, and sillimanite, whether or not calcinated; mullite; charmotte or dinas earths:
40	— Other clays
25.17	Pebbles, gravel, broken or crushed stone, of a kind commonly used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast, shingle and flint, whether or not heat-treated; macadam of slag, dross or similar industrial waste, whether or not incorporating the materials cited in the first part of the heading; tarred macadam; granules, chippings and powder, of stones of heading No. 25.15 or 25.16, whether or not heat-treated;
10	— Pebbles, gravel, broken or crushed stone, of a kind commonly used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast, shingle and flint, whether or not heat-treated:
ex 10	— — Pebbles, gravel, shingle and flint:
	— — — Gravel
ex 27.06	Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars, whether or not dehydrated or partially distilled, including reconstituted tars:
	— Shale tar
ex 27.09	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, crude:
	— Oil shale S-1

LIST OF PRODUCTS TO WHICH THE PROVISIONS PARAGRAPH 2 (B) OF ARTICLE 2 OF THE PROTOCOL DO NOT APPLY WHEN EXPORTED FROM FINLAND

HS Heading No.	Description of products
ex 72.04	Ferrous waste and scrap
ex 89.08	Vessels for breaking up

BIHANG B TILL BESLUT NR 3/93 AV BLANDADE KOMMITTÉN MELLAN FINLAND OCH ESTLAND

NYA URSPRUNGSREGLER SOM SKALL FOGAS TILL FÖRTECKNINGEN OM URS- PRUNGSREGLER I BIHANG II I BILAGA V TILL PROTOKOLLET

HS- position	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger varan ursprungskaraktär
(1)	(2)	(3)
03.02- 03.05	Fisk, annan än levande	Tillverkning varvid allt använt material enligt kap. 3 skall utgöra ursprungsvara
ur 04.03	Kärnmjölk, fil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjölk och grädde, smaksatta eller innehållande frukt, nötter eller kakao	Tillverkning varvid: — allt använt material enligt kap. 4 skall vara helt framställt, — ingående fruktsaft, med undantag av ananas-, limefrukt- eller grapefruktsaft, enligt position 20.09 skall utgöra ursprungsvara och — värdet av använt material enligt kap. 17 inte överstiger 30 % av varans pris fritt fabrik
16.04	Fisk, beredd eller konserverad; kaviar och av fiskrom beredd kaviarersättning	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av varans pris fritt fabrik
16.05	Kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur, beredda eller konserverade	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av varans pris fritt fabrik
ur 17.02	Kemiskt ren fruktos och maltos	Tillverkning utgående från material enligt vilken position som helst inbegripet andra material enligt position 17.02
17.04	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao	Tillverkning varvid allt använt material tarifferas enligt annan position än varan, förutsatt att värdet av använt material av annat slag enligt kap. 17 inte överstiger 30 % av varans pris fritt fabrik
18.06	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao	Tillverkning varvid allt använt material tarifferas enligt annan position än varan, förutsatt att värdet av använt material enligt kap. 17 inte överstiger 30 % av varans pris fritt fabrik
19.01	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av finmalet eller grovt mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakaopulver eller som innehåller mindre än 50 viktprocent kakaopulver, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt positionerna 04.01—04.04, som inte innehåller kakaopulver eller som innehåller mindre än 10 viktprocent kakaopulver, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	

**APPENDIX B TO DECISION NO. 3/93 OF THE JOINT COMMITTEE BETWEEN
FINLAND AND ESTONIA**

**NEW RULES OF ORIGIN TO BE ADDED TO THE LIST IN APPENDIX II OF THE RULES
OF ORIGIN CONTAINED IN ANNEX V TO THE PROTOCOL**

HS Heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
03.02 to 03.05	Fish, other than live fish	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used must already be originating
ex 04.03	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	Manufacture in which: — all the materials of Chapter 4 used must be wholly obtained — any fruit juice (except those of pineapple, lime or grapefruit) of heading No. 20.09 used must already be originating, and — the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
16.04	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
16.05	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
ex 17.02	Chemically pure fructose and maltose	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No. 17.02
17.04	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product, provided the value of any other materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product, provided the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
19.01	Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 50 %, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 10 %, not elsewhere specified or included;	

HS-position	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger varan ursprungskaraktär
(1)	(2)	(3)
	— maltextrakt	Tillverkning utgående från spannmål enligt kap. 10
	— andra	Tillverkning varvid allt använt material tarifferas enligt annan position än varan, förutsatt att värdet av använt material enligt kap. 17 inte överstiger 30 % av varans pris fritt fabrik
ur 19.02	Pastaprodukter, såsom spagetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta eller fyllda (med kött eller andra produkter) eller på annat sätt beredda, med undantag av sådana varor som innehåller mer än 20 viktprocent kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur, korv och liknande varor eller kött och andra djurdelar av alla slag, inbegripet fetter av alla slag eller ursprung; couscous, även beredd	Tillverkning varvid all använd spannmål och alla produkter därav, med undantag av durumvete och produkter därav, skall vara helt framställda
19.03	Tapioka och av stärkelse framställd tapiokaersättning, i form av flingor, korn, pärlgryn, siktmjöl eller liknande	Tillverkning utgående från material enligt vilken position som helst utom från potatisstärkelse enligt position 11.08
19.04	Livsmedelsberedningar framställda genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål (annan än majs) i form av korn, förkokt eller på annat sätt beredd:	
	— inte innehållande kakao:	
	— spannmål, annan än majs, i form av korn, förkokt eller på annat sätt beredd	Tillverkning utgående från material enligt vilken position som helst. Beredd eller konserverad sockermajs, i form av majs-korn eller majs-kolvar enligt positionerna 20.01, 20.04 och 20.05 samt sockermajs, okokt, kokt i vatten eller ångkokt, fryst, enligt position 07.10 får dock inte användas
	— andra	Tillverkning varvid: — all använd spannmål och alla produkter därav, med undantag av majs av typen Zea Indurata och durumvete och produkter därav, skall vara helt framställda, och — värdet av använt material enligt kap. 17 inte överstiger 30 % av varans pris fritt fabrik
	— innehållande kakao	Tillverkning utgående från material som inte tarifferas enligt 18.06, förutsatt att värdet av använt material enligt kap. 17 inte överstiger 30 % av varans pris fritt fabrik
19.05	Matbröd, kakor och bakelser, kex och småbröd (biscuits) samt andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilken position som helst, utom från material enligt kap. 11 ¹⁾

¹⁾ Till den 30 november 1993 får majs-mjöl ("masa" mjöl) erhållas genom "nixtamalization" metoden (alkalisk kokning och blöt-läggning) användas.

HS Heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
	— Malt extract — Other	Manufacture from cereals of Chapter 10 Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product, provided the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 19.02	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni – except for those containing more than 20 % by weight of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, sausages and the like or meat and meat offal of any kind, including fats of any kind or origin; couscous, whether or not prepared	Manufacture in which all the cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained
19.03	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms	Manufacture from materials of any heading except potato starch of heading No. 11.08
19.04	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals, other than maize (corn), in grain form, pre-cooked or otherwise prepared: — Not containing cocoa: — Cereals, other than maize (corn), in grain form, pre-cooked or otherwise prepared — Other — Containing cocoa	Manufacture from materials of any heading. However, grains and cobs of sweet corn, prepared or preserved, of headings Nos. 20.01, 20.04 and 20.05 and uncooked, boiled or steamed sweet corn, frozen, of heading No. 07.10, may not be used Manufacture in which: — all the cereals and their derivatives (except maize of the species "Zea Indurata" and durum wheat and their derivatives) used must be wholly obtained, and — the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product Manufacture from materials not classified within heading No. 18.06, provided the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
19.05	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	Manufacture from materials of any heading, except those of Chapter 11 ¹

¹ However, until 30 november 1993, maize flour ("masa" flour), obtained by the "nixtamalization" method (alkaline cooking and steeping), may be used.

HS-position	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger varan ursprungskaraktär
(1)	(2)	(3)
ur 21.03	Såser samt beredningar för tillredning av dem; blandningar utgörande smaksättningspreparat	Tillverkning varvid allt använt material tarifferas enligt annan position än varan. Senapspulver eller beredd senap får dock användas
ur 21.04	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av dem	Tillverkning utgående från material enligt vilken position som helst, utom från beredda eller konserverade köksväxter enligt positionerna 20.02—20.05
ur 22.02	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten samt andra alkoholfria drycker, med undantag av fruktsaft och köksväxtsaft enligt position 20.09, innehållande socker, mjölk eller mjölkfett	Tillverkning varvid: — allt använt material tarifferas enligt annan position än varan, — värdet av använt material enligt kap. 17 inte överstiger 30 % av varans pris fritt fabrik, och — använd fruktsaft, med undantag av ananas-, limefrukt- och grapefruktsaft, skall utgöra ursprungsvara
ur 22.08	Likör och andra alkoholhaltiga drycker med tillsats av sackaros, invertsocker, ägg eller äggula	Tillverkningen varvid: — allt använt material tarifferas enligt annan position än varan och — använda druvor eller använt material erhållet ur druvor skall vara helt framställda ELLER — Om allt övrigt använt material utgör ursprungsvaror, får högst 5 volymprocent arrak användas

HS Heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 21.03	Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings	Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product. However, mustard flour or meal or prepared mustard may be used
ex 21.04	Soups and broths and preparations therefor	Manufacture from materials of any heading, except prepared or preserved vegetables of headings Nos. 20.02 to 20.05
ex 22.02	Waters, including mineral waters and aerated waters, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No. 20.09; containing sugar or milk or milkfats	Manufacture in which: — all the materials used are classified in a heading other than that of the product, — the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product, and — any fruit juice used (except for pineapple, lime and grapefruit juices) must already be originating
ex 22.08	Liqueurs and other spirituous beverages containing added sucrose, invert sugar, eggs or egg yolks	Manufacture in which: — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained OR — if all the other materials used are already originating, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume

